

DETALLES DE LA POSTULACIÓN

Convocatoria: 2015

Categoría: Memoria y Tradiciones

Número de proyecto:

Título del proyecto: autores.uy: digitalización del patrimonio literario en bibliotecas públicas

Duración (en meses): 12

Principal público destinatario: Todo público

En este proyecto implementaremos una nueva etapa de la iniciativa autores.uy, orientándonos a la digitalización intensiva de libros y otros materiales escritos de alto valor patrimonial e histórico, para poner a disposición de la sociedad.

Digitalizaremos y pondremos a disposición de la ciudadanía en Internet un mínimo de 180 libros y otros materiales escritos de los acervos de bibliotecas de Montevideo, Canelones y Maldonado. Los materiales serán especialmente elegidos por su alto valor histórico y patrimonial, entre aquellos que ya ingresaron en dominio público pero que aún no se encuentran disponibles online.

La digitalización se realizará con un escáner de libros de hardware libre (es decir, de especificaciones abiertas que cualquiera puede implementar) que ha construido el equipo de Creative Commons Uruguay. Este dispositivo evita dañar los ejemplares y asegura la máxima calidad de los resultados en un proceso de escaneo y post-procesamiento de las imágenes rápido y sencillo.

Resumen del proyecto:

Los materiales digitalizados se publicarán en autores.uy, así como en los repositorios online globales [Wikimedia Commons](https://commons.wikimedia.org/), [Wikisource](https://es.wikisource.org/) e [Internet Archive](https://www.archive.org/) y se entregarán a las bibliotecas participantes.

Se realizarán eventos públicos en todas las bibliotecas participantes donde se presentarán los materiales digitalizados, se enseñará a utilizar herramientas de digitalización y se difundirá la importancia del dominio público para la preservación colectiva de la memoria histórica.

El proyecto se comunicará y difundirá en medios de prensa tradicionales, así como en medios digitales y redes sociales, con estrategias que aseguren su visibilidad y la mayor llegada posible a la comunidad.

En suma, con este proyecto aportaremos a un mayor acceso y conocimiento de la población acerca del patrimonio cultural escrito. A través de herramientas TIC y de talleres presenciales, promoveremos y facilitaremos el ejercicio del derecho de acceso a la cultura y el ejercicio de la memoria colectiva.

Departamentos: Montevideo - Maldonado - Canelones -

Localidades:

Fondo de postulación: Fondo Nacional

Región 7 (Montevideo)

Regiones de postulación: Región 6 (Canelones)

Región 1 (Rocha, Lavalleja, Maldonado y Treinta y Tres)

¿Postula giras al exterior?: No

Introducción

Descripción del proyecto: El proyecto consiste en la implementación de una nueva etapa de la iniciativa autores.uy, a desarrollarse durante el año 2016. Esta etapa consistirá en la digitalización intensiva de material escrito de alto valor patrimonial e histórico. Digitalizaremos y pondremos a disposición de la ciudadanía en Internet un mínimo de 150 libros y otros materiales escritos

de los acervos de diferentes bibliotecas de Montevideo, Canelones y Maldonado. Los materiales que se digitalizarán serán elegidos en consulta con cada biblioteca por su alto valor histórico y patrimonial, entre aquellos que aún no se encuentran disponibles en Internet. Asimismo, realizaremos eventos públicos en cada biblioteca para difundir las obras, enseñar el uso de herramientas de digitalización y destacar la importancia del dominio público. Buscamos contribuir así a la preservación de la memoria histórica y al conocimiento de la ciudadanía acerca del patrimonio cultural que ya ha ingresado en dominio público. La digitalización y la puesta a disposición del patrimonio en Internet son una estrategia importante para el ejercicio amplio del derecho de acceso a la cultura.

Antecedentes

El colectivo [Creative Commons Uruguay](#) lleva adelante el portal [autores.uy](#) desde agosto de 2014. Se trata de una base de datos de autoras y autores de Uruguay que, al día de la fecha, reúne información sobre más de 5.000 autores de todas las disciplinas de nuestro país y sus obras. La construcción de la base de datos se ha realizado hasta el momento de manera voluntaria por integrantes de Creative Commons Uruguay. Hemos contado con el apoyo de la Biblioteca Nacional de Uruguay y del Museo Nacional de Artes Visuales, quienes nos han facilitado información.

[autores.uy](#) sistematiza información que antes se encontraba dispersa o no accesible sobre los autores y las obras intelectuales uruguayas de todas las disciplinas. A partir de un vasto conjunto de [fuentes bibliográficas](#), hemos creado una web interactiva que permite a docentes, investigadores, aficionados al arte y cualquier otra persona interesada en el patrimonio cultural uruguayo, consultar y reutilizar la información sobre las obras y autores que forman nuestro acervo cultural común. Las fichas de los autores (ver ejemplo: <http://autores.uy/node/132>) se componen de datos biográficos y enlaces a sitios externos de consulta.

En el portal se incluyen filtros por estatus de derechos de autor, disciplinas autorales, sexo y departamento, brindando estadísticas útiles para el establecimiento de políticas públicas culturales. La base de datos puede ser descargada directamente desde el sitio web del proyecto para ser utilizada por cualquier persona o institución, gratuitamente.

Además, el sitio web brinda un fácil acceso a las obras de los autores que se encuentran en dominio público. Dominio Público es la situación en la que quedan las obras luego de que hayan pasado 50 años del fallecimiento de su autor ya que en Uruguay, luego de ese período, expira la protección sobre el derecho de autor. Esto quiere decir que se puede citar, re-utilizar, versionar o remixar las obras sin solicitar permisos. Es importante mencionar que si bien existe un registro de obras en la Biblioteca Nacional y en otras instituciones, no hay un registro del dominio público, es decir, de las obras que efectivamente han pasado a constituir el patrimonio cultural del país. Nuestro trabajo con fuentes bibliográficas de confianza que cruzamos y comparamos, nos permite identificar con un alto nivel de seguridad, qué obras tenemos los uruguayos en dominio público.

En [autores.uy](#) estamos trabajando en incorporar accesos directos a la descarga de las obras escritas en dominio público (ver: <http://autores.uy/obras-escritas>), siendo uno de los objetivos del proyecto, añadir nuevas obras a esta sección.

En abril de 2015 se realizó la [presentación pública de autores.uy en el Centro Cultural de España](#). La presentación tuvo una repercusión amplia en la ciudadanía y en los medios de prensa de alcance nacional. Se acercaron a nosotros distintas instituciones culturales interesadas en colaborar facilitando sus bases de datos y sus acervos para digitalizar.

El presente proyecto toma en cuenta esta necesidad de las instituciones y de la ciudadanía de contar con un acceso más amplio al patrimonio cultural. Nos proponemos implementar en [autores.uy](#) una nueva etapa, donde la digitalización y la puesta a disposición online de materiales con valor histórico y patrimonial sea un aspecto central.

La digitalización de materiales

Hemos identificado bibliotecas de Montevideo, Canelones y Maldonado que trabajarán en conjunto con nosotros en la selección de materiales relevantes de sus colecciones. Nos centraremos en la digitalización de materiales con alto valor histórico y patrimonial que:

- esté en dominio público, y
- aún no se encuentre disponible en formato digital.

Un camino posible podría haber consistido en confeccionar nosotros mismos una lista de obras a digitalizar. En cambio, preferimos enriquecer el proyecto acercándonos a bibliotecas de distintos departamentos para encontrar en conjunto con ellos las colecciones y obras más relevantes. Creemos que este trabajo conjunto enriquecerá el proceso y permitirá poner a disposición de la ciudadanía materiales que hacen a la memoria y tradiciones locales de cada departamento.

Para la digitalización, elegiremos materiales que se encuentran en dominio público. La justificación es triple:

1) Deseamos centrarnos en material de alto valor patrimonial del período que va desde la Independencia hasta principios del siglo XX. Creemos que en Uruguay falta todavía muchísimo trabajo de recuperación de materiales escritos de esa época. Comenzar a cubrir los enormes huecos que aún existen en nuestra memoria colectiva sirve para comprender épocas más recientes de las cuales existen una mayor cantidad de materiales disponibles en Internet.

2) Elegir materiales de dominio público facilita la tarea de puesta a disposición, dado que no es necesario sortear las restricciones de las cuales adolecen los materiales que se encuentran bajo derecho de autor.

3) Nuestra intención es visibilizar, difundir y promover el dominio público de nuestro país. Deseamos mostrar las ventajas de que todas las personas puedan acceder, gozar y reutilizar las obras culturales de la manera más libre posible. En otras palabras, buscamos difundir los efectos positivos de la socialización del patrimonio cultural. Por todo esto, deseamos que la ciudadanía adquiera mayor conciencia de la importancia de rescatar y defender el dominio público, como un fondo común de cultura en el que todas y todos podemos tomar parte.

La digitalización de los materiales se realizará con un escáner de libros de hardware libre "Do It Yourself", construido en 2014 por el equipo de Creative Commons Uruguay. El dispositivo fue construido a partir de un diseño abierto publicado en Internet por el proyecto "[DIY Book Scanner](#)" (diseño adjuntado en Antecedentes Gráficos). A diferencia de los escáneres convencionales de cama plana, este dispositivo no daña los ejemplares. Se trata de una solución de bajo costo que contrasta con los escáneres comerciales de libros, los cuales no bajan de los 10.000 dólares. En el marco de este proyecto compraremos nuevas cámaras para el escáner, lo cual asegurará que los resultados obtenidos tengan una calidad óptima.

La digitalización de los materiales incluirá el postprocesamiento de las imágenes y el reconocimiento óptico de caracteres, para que las personas puedan encontrar los materiales mediante búsquedas de texto en cualquier buscador de Internet.

Los materiales digitalizados se entregarán a las bibliotecas participantes. Además, serán puestos a disposición de la ciudadanía en el sitio web [autores.uy](#) y se colocarán en los repositorios online Wikimedia Commons, Wikisource e Internet Archive. Esta estrategia de disponibilización a través de distintas vías favorecerá la visibilidad y el acceso a los materiales. (Ver plan de distribución)

La puesta a disposición de los materiales se complementará con una estrategia de comunicación basada en medios tradicionales, medios online y redes sociales. (Ver plan de difusión)

Eventos públicos

Los eventos públicos serán otra de las patas fundamentales del proyecto. Constarán de una introducción sobre dominio público y recuperación patrimonial, luego de lo cual se hará un taller práctico sobre el armado del escáner y el proceso de digitalización. Llevaremos el escáner de libros a cada institución para que los asistentes puedan ver y probar la máquina, comprendiendo las diferentes etapas del proceso de digitalización. Finalmente, en conjunto con los miembros de la biblioteca participante, se presentarán las obras digitalizadas en el proyecto, destacando su importancia histórica y patrimonial.

Estos eventos se realizarán en cada biblioteca participante, que son las siguientes:

- Biblioteca del Museo Zorrilla
- Biblioteca del Palacio Legislativo
- Biblioteca Pública Francisco Schinca (Municipio F)
- Biblioteca Comunitaria Paco Espínola (Municipio A)
- Biblioteca Pública del Departamento de Canelones
- Biblioteca Pública del Departamento de Maldonado

Los eventos públicos tendrán lugar como cierre del proceso de trabajo con cada biblioteca. En cada evento público:

- a) se presentarán los materiales digitalizados en el proyecto;
- b) se enseñará a los asistentes a utilizar herramientas de digitalización de materiales escritos;
- c) se difundirá la importancia del dominio público para la preservación colectiva de la memoria histórica.

Las actividades serán gratuitas y abiertas a todo público, estimándose la participación de un promedio de 40 personas por actividad.

Equipo

Nuestro equipo interdisciplinario cuenta con conocimientos sólidos en bibliotecología, programación, letras, gestión y comunicación cultural, y digitalización de obras culturales. Estamos fuertemente comprometidos en la militancia social por el derecho de acceso a la cultura. Nuestra inserción social nos facilita el trabajo con instituciones. Por otra parte, contamos con el conocimiento y las capacidades técnicas para llevar adelante el proyecto. La trayectoria exitosa de autores.uy demuestra nuestra sólida capacidad de trabajo en equipo para generar resultados de calidad. En caso de ganar el presente fondo concursable, podremos ampliar nuestra disponibilidad para encarar una nueva y más ambiciosa etapa del proyecto.

Roles de cada uno de los miembros del equipo:

- Rodrigo Barbano: Responsable principal del Proyecto. Digitalización, Talleres, carga de materiales a autores.uy
- Mariana Fossatti: Digitalización, Talleres, Difusión
- Jorge Gemetto: Digitalización, Talleres, carga de materiales a autores.uy
- Evelin Heidel. Digitalización, Talleres, carga de materiales a autores.uy
- Carina Patrón. Digitalización, Talleres, carga de materiales a autores.uy

Ficha técnica:

Características técnicas del sitio web autores.uy:

- Software de gestión de contenidos: Gestor de contenidos Drupal 7, con la plantilla Bartik gráfica 7.31, modificada por el equipo de autores.uy para el proyecto. Los módulos utilizados en el sitio para extender su funcionalidad son: auto_nodetitle, better_exposed_filters, block_class, block_class_styles, ctools, date, feeds, google_analytics, job_scheduler, link, shadowbox, token, views y views_data_export

Los datos del sitio son exportables desde <http://autores.uy/exportar-datos> y pueden ser incorporados libremente a cualquier base de datos que desee contar con la información allí contenida.

- **Ejemplo de ficha de autor:** Luisa Luisi, disponible en: <http://autores.uy/node/132> También disponible en archivo adjunto: *autoresuy ficha autor.png*

- **Ejemplo de ficha de obra:** Sentir... (Luisa Luisi), disponible en: <http://autores.uy/node/5704> También disponible en archivo adjunto: *autoresuy ficha de obra.png*

- **Ejemplo de obra digitalizada:** Noche Cerrada (Susana Soca), disponible en <https://archive.org/details/SusanaSoca.NocheCerrada.1962> También disponible en archivo adjunto: *Susana Soca. Noche Cerrada. 1962.pdf*

Características técnicas del hardware:

- **DIY Book Scanner.** Ver diseño y fotografías adjuntas. Características técnicas disponibles en: <http://www.diybookscanner.org/es/>

- **Raspberry Pi.** Características técnicas disponibles en: <https://www.raspberrypi.org/> La Raspberry Pi se conecta al DIY Book Scanner para operar las cámaras y facilitar el postprocesamiento ordenando y rotando las páginas escaneadas.

Software de postprocesamiento de imágenes:

- **ScanTailor.** Programa de postprocesamiento de imágenes que permite en forma semi automática recortar, orientar, corregir y homogeneizar las páginas escaneadas. Características técnicas disponibles en: <http://scantailor.org/>

- **gscan2pdf.** Programa cuya utilidad es convertir una serie de imágenes postprocesadas en un pdf con una capa de texto, utilizando el motor **Tesseract OCR**: Características técnicas disponibles en: <http://gscan2pdf.sourceforge.net/>

- **Tesseract OCR.** Motor de reconocimiento óptico de caracteres utilizado por programas como gscan2pdf. Características técnicas disponibles en: <https://code.google.com/p/tesseract-ocr/>

- **Formato de archivo en el que se disponibilizan las obras:** pdf con una capa de imagen y otra capa de texto. Se utilizarán los parámetros correspondientes para crear archivos lo más fieles a los originales posible (tanto del texto como de los contenidos gráficos).

El total será de 6 actividades públicas, una por cada biblioteca participante:

- Biblioteca del Museo Zorrilla
- Biblioteca del Palacio Legislativo
- Biblioteca Pública Francisco Schinca (Municipio F)
- Biblioteca Comunitaria Paco Espínola (Municipio A)
- Biblioteca Pública del Departamento de Canelones
- Biblioteca Pública del Departamento de Maldonado

Se realizará una actividad pública en cada biblioteca, al término del proceso de digitalización de los materiales de la institución. Cada actividad consistirá en un taller de formación en digitalización de documentos, dominio público y recuperación patrimonial. Las actividades de taller serán gratuitas y abiertas a todo público. Constarán de:

Planificación de actividades públicas: 1) Una introducción sobre dominio público y recuperación patrimonial.

2) Una clase práctica del armado del escáner "Do It Yourself" y el proceso de digitalización. Los asistentes podrán tener contacto con el escáner, probar su funcionamiento y colaborar digitalizando algunas páginas de los documentos seleccionados.

3) Una presentación, en conjunto con los miembros de la biblioteca participante, de las obras digitalizadas en el proyecto, destacando su importancia histórica y patrimonial.

Las actividades públicas se distribuirán a lo largo de 2016, realizando la primera actividad en enero y la última en noviembre, en intervalos periódicos (ver detalle de fechas en el cronograma).

El trabajo con las bibliotecas será sucesivo, de manera que los resultados de la digitalización de cada colección se presentarán en distintos momentos del año, finalizando el proyecto en noviembre de 2016.

Plan de distribución: El medio principal de distribución de las obras digitalizadas es el mismo sitio de autores.uy, el cual contendrá enlaces a cada uno de los contenidos, con metadatos como fecha y lugar de

publicación, autores, editor, imprenta, número de edición y demás información pertinente para ubicar fácilmente la obra y sus contenidos. Como la base de datos dispone de un completo buscador con diversas opciones de búsqueda, las obras serán fácilmente hallables por cualquiera que tenga interés, no sólo durante la implementación del proyecto, sino en cualquier momento posterior.

Los archivos digitalizados se entregarán a las respectivas bibliotecas al finalizar el trabajo en cada una de ellas. En los talleres presenciales que se realizarán en cada biblioteca están pensados para involucrar a las bibliotecas y sus usuarios. Pero también queremos que este proyecto genere mayor visibilidad a las bibliotecas mismas y sus colecciones más allá de su entorno cercano, aumentando el impacto social del patrimonio que conservan.

Precisamente, para aumentar la difusión y la capacidad de reutilización de las obras, las mismas serán subidas a distintos repositorios de obras en dominio público:

Internet Archive: es un proyecto global sin fines de lucro que dispone de millones de libros, audios, películas y software libremente disponible. Actualmente autores.uy tiene una colección propia dentro de este portal (ver: <https://archive.org/details/autores>).

Wikimedia Commons: es un repositorio multimedia online que alberga imágenes, sonidos y video bajo licencias libres o en dominio público. Es decir, obras multimedia que se pueden acceder y usar libremente. Es también un proyecto global, sin fines de lucro, de la Fundación Wikimedia y su comunidad. Podremos volcar en este portal básicamente imágenes en dominio público, que identifiquemos durante el proyecto.

Wikisource: es un compendio global de textos literarios e históricos, de uso y acceso libre, en diversos idiomas. Al igual que Wikimedia Commons, es un proyecto sin fines de lucro, sostenido por la Fundación Wikimedia. En este portal estamos cargando obras en formato texto, cuando finalizamos el reconocimiento óptico de caracteres, así como para mejorar el resultado del mismo con ayuda de la comunidad.

El proyecto autores.uy tiene sus cuentas en las redes sociales Facebook y Twitter, lo mismo que el colectivo Creative Commons Uruguay que lo promueve, y cada uno de sus miembros individuales e institucionales (ver equipo: <http://www.creativecommons.uy/equipo/>).

Estos diversos canales constituyen una red de difusión que nos ha permitido llegar a un público amplio y a la vez relevante para los fines del proyecto:

- Web de Creative Commons Uruguay: <http://www.creativecommons.uy/>
- Twitter de Creative Commons Uruguay (1461 seguidores): <https://twitter.com/CCUruguay>
- Facebook de Creative Commons Uruguay (357 "Me gusta"): <https://www.facebook.com/CCUruguay>
- Twitter de autores.uy (421 seguidores): https://twitter.com/autores_uy
- Facebook de autores.uy (956 "Me gusta"): <https://www.facebook.com/autores.uy>

Lo innovador del proyecto autores.uy, la facilidad de acceso a la información y las obras, así como la voluntad socializante que lo mueve, ha despertado un importante interés mediático, habiendo sido entrevistados en prensa escrita y radial como por ejemplo La Diaria (ver: <http://ladiaria.com.uy/articulo/2015/5/un-largo-camino/>), El Espectador (<http://www.espectador.com/cultura/315329/hicimos-un-relevamiento-de-los-autores-uruguayos-que-no-existia-hasta-ahora>), Revista Lento, entre otros (ver material en carpeta de Antecedentes). Recurriremos a estos medios en cada instancia de presentación de digitalización de colecciones y talleres de digitalización.

Plan de difusión del proyecto:

Por otra parte, Creative Commons Uruguay cuenta ya con un grupo de más de 60 voluntarios entre los que se cuentan bibliotecólogos, docentes y comunicadores, quienes serán naturales transmisores de las instancias de digitalización, talleres y charlas enmarcados en este proyecto. Además, Creative Commons Uruguay cuenta con una lista de correo para la comunicación inter-institucional llamada cc-red, con más de 50 miembros, sumamente efectiva para el lanzamiento y difusión de actividades. Finalmente, a nivel internacional, la información será difundida a través de la red mundial Creative Commons. Todo esto nos permite no sólo informar, sino mantener un diálogo constante con personas interesadas en la difusión del patrimonio cultural escrito, que constituye nuestro público objetivo.

Teniendo en cuenta todas las herramientas de comunicación con las que venimos trabajando, para cada actividad implementaremos las siguientes acciones:

- Elaboración de una lista de invitados relevantes en conjunto con cada biblioteca.
- Envío de invitaciones por correo electrónico a través de un boletín del proyecto.
- Comunicado de prensa a nuestra base de datos de medios con designación de un

vocero de prensa del proyecto para responder consultas y entrevistas.

- Anuncio en la web de Creative Commons, donde también se irán documentando todas las actividades ya realizadas.
- Tareas de invitación y animación continuas en las redes sociales.

Estas acciones no se restringen a la comunicación únicamente de las actividades presenciales, sino que iremos promoviendo de forma permanente cada avance del proyecto, publicando información y haciendo crecer la red de contactos para alcanzar la máxima visibilidad posible.

Asimismo, desde el sitio web de autores.uy y desde los perfiles en redes sociales, publicaremos con periodicidad semanal anuncios acerca de los nuevos materiales digitalizados en el marco del proyecto. Acompañaremos los anuncios con notas, fotos y comentarios que darán cuenta del contexto y la relevancia histórica de los materiales.

RESPONSABLE LEGAL

Tipo persona: Física

Nombre completo: BARBANO TEJERA Rodrigo Sebastian

Función que cumple en el proyecto: Digitalización, Talleres, carga de materiales a autores.uy. Es además el programador a cargo del portal autores.uy y el responsable del mantenimiento técnico del escaner de libros.

Profesión o área de especialización: Programador especializado en portales web. Asesor en temas de cultura libre, digitalización, dominio público y software libre en el Parlamento Nacional.